

REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA

# Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 5426

Regulasiekoerant

Vol. 353

PRETORIA, 18 NOVEMBER 1994

No. 16078

## CORRECTION NOTICE

Substitute the following for Proclamation No. R. 171 published in *Government Gazette* No. 16068 (Regulation Gazette No. 5424) of 11 November 1994:

### “PROCLAMATION

*by the  
President*

*of the Republic of South Africa*

**No. R. 171, 1994**

#### AMENDMENT OF THE PUBLIC SERVICE ACT, 1994

Under the powers vested in me by section 237 (3) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), I hereby amend the Public Service Act, 1994 (Proclamation No. 103 of 1994), as set out in the Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria, this Eighth day of November, One thousand Nine hundred and Ninety-four.

**N. R. MANDELA,**  
President.

By Order of the President-in-Cabinet:

**Z. S. T. SKWEIYA,**  
Minister of the Cabinet.

#### SCHEDULE

#### AMENDMENT OF THE PUBLIC SERVICE ACT, 1994

1. Section 1 of the Public Service Act, 1994, is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(3) Where it is uncertain who the executing authority is for the purposes of a recommendation, direction or other act under this Act in respect of an officer or employee referred to in section 43 (2) (b), the Commission shall indicate the authority to be regarded as the executing authority in the case concerned.””

## VERBETERINGSKENNISGEWING

Vervang Proklamasie No. R. 171 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 16068 (Regulasiekoerant No. 5424) van 11 November 1994 met die volgende:

### “PROKLAMASIE

*van die  
President*

*van die Republiek van Suid-Afrika*

**No. R. 171, 1994**

#### WYSIGING VAN DIE STAATSDIENSWET, 1994

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 237 (3) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993), wysig ek hierby die Staatsdienswet, 1994 (Proklamasie No. 103 van 1994), soos in die Bylae uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Agtste dag van November, Eenduisend Negehoenderd Vierennegentig.

**N. R. MANDELA,**  
President.

Op las van die President-in-Kabinet:

**Z. S. T. SKWEIYA,**  
Minister van die Kabinet.

#### BYLAE

#### WYSIGING VAN DIE STAATSDIENSWET, 1994

1. Artikel 1 van die Staatsdienswet, 1994, word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

“(3) Waar dit onseker is wie die uitvoeringsgesag vir doeleindes van 'n aanbeveling, lasgewing of ander handeling kragtens hierdie Wet ten opsigte van 'n beampte of werknemer bedoel in artikel 43 (2) (b) is, moet die Kommissie die gesag aanwys wat in die betrokke geval as die uitvoeringsgesag beskou word.””

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF AGRICULTURE****No. R. 1924 18 November 1994**LIQUOR PRODUCTS ACT, 1989  
(ACT No. 60 OF 1989)**AUTHORISATION TO SELL SACRAMENTAL  
BEVERAGE: AMENDMENT\***

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 10 (1) (a) of the Liquor Products Act, 1989 (Act No. 60 of 1989), on recommendation of the Wine and Spirit Board referred to in section 2 of the said Act, hereby publish the amendment set out in the Schedule, of the Authorisation to sell Sacramental Beverage, published by Government Notice No. R. 341 of 22 February 1991.

**A. I. VAN NIEKERK,**  
Minister of Agriculture.

\* Amendment of Table.

**SCHEDULE****Definition**

1. In this Schedule "Sacramental Beverage" means the Authorisation to sell Sacramental Beverage, published by Government Notice No. 341 of 22 February 1991.

**Amendment of the Table on page 12 on Sacramental Beverage**

2. The Table is hereby amended by the insertion of the following in the Table:

Name of authorised person Naam van gemagtigde persoon	Address of authorised premises Adres van gemagtigde perseel	Maximum volume that may be produced during a calendar year Grootste volume wat gedurende 'n kalenderjaar geproduseer mag word
1	2	3
"3. Ronald Leon Favish....."	The Remaining Extent of Portion 46 (a portion of Portion 45) of the farm Rietfontein 348 in the Registration Division JQ, Transvaal, held under Deed of Transfer T49480 of 1973/Die oorblywende Restant van Gedeelte 46 ('n gedeelte van Gedeelte 45) van die plaas Rietfontein 348 in die Registrasieafdeling JQ, Transvaal, gehou onder Transportakte T49480 van 1973	12 000 litres/liter."

**DEPARTMENT OF FINANCE****No. R. 1932 18 November 1994**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

**AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/696)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister of Finance.

**SCHEDULE**

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
84.28			By the substitution for subheading No. 8428.90.90 of the following:			
	"90	4	Other	no.	free"	
85.18			By the substitution for subheading No. 8518.10 of the following:			
	"8518.10	1	Microphones and stands therefor	no.	free"	

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS****DEPARTEMENT VAN LANDBOU****No. R. 1924 18 November 1994**WET OP DRANKPRODUKTE, 1989  
(WET No. 60 VAN 1989)**MAGTIGING OM SAKRAMENTELE DRANK TE  
VERKOOP: WYSIGING\***

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 10 (1) (a) van die Wet op Drankprodukte, 1989 (Wet No. 60 van 1989), op aanbeveling van die Wyn- en Spiritusraad bedoel in artikel 2 van gemelde Wet, publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Magtiging om Sakramentele Drank te verkoop, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 341 van 22 Februarie 1991.

**A. I. VAN NIEKERK,**  
Minister van Landbou.

\* Wysiging van Tabel.

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "Sakramentele Drank" die Magtiging om Sakramentele Drank te verkoop gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 341 van 22 Februarie 1991.

**Wysiging van die Tabel van Sakramentele Drank**

2. Die Tabel word gewysig deur die volgende in die Tabel in te voeg:

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
85.20			By the substitution for subheading No. 8520.90.30 of the following:			
	“.30	3	Cinematographic sound recording apparatus; tape duplicators; dubbing apparatus	no.	free"	
85.21			By the substitution for subheading No. 8521.10.05 of the following:			
	“.05	0	Video tape duplicators, cassette type, not incorporating a video reproducing device	no.	free"	
85.25			By the substitution for subheadings Nos. 8525.10.20 and 8525.10.30 of the following:			
	“.90	9	Other	no.	free"	
85.29			By the substitution for subheadings Nos. 8529.10.20 and 8529.10.90 of the following:			
	“.90	3	Other		free"	
			By the substitution for subheading No. 8529.90.90 of the following:			
	“.90	9	Other		free"	
85.36			By the substitution for subheading No. 8536.50.10 of the following:			
	“.10	5	Identifiable for use solely or principally with radio, radar, television, radio-telegraphic or radio-telephonic apparatus	no.	free"	
85.37			By the substitution for subheading No. 8537.10.10 of the following:			
	“.10	0	Identifiable for use solely or principally with radio, radar, television, radio-telegraphic or radio-telephonic apparatus	no.	free"	
85.43			By the substitution for subheading No. 8543.80 of the following:			
	"8543.80	3	Other machines and apparatus	no.	free"	
90.02			By the deletion of subheading No. 9002.11.10. By the deletion of subheading No. 9002.11.30. By the substitution for subheading No. 9002.20.10 of the following:			
	“.10	8	Identifiable for use with cinematographic cameras for film of a width of 35 mm	no.	free"	
			By the deletion of subheading No. 9002.90.10. By the deletion of subheading No. 9002.90.80.			
90.07			By the substitution for subheading No. 9007.19 of the following:			
	"9007.19	1	Other	no.	free"	
			By the substitution for subheading No. 9007.91 of the following:			
	"9007.91	7	For cameras	no.	free"	

## BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
84.28			Deur subpos No. 8428.90.90 deur die volgende te vervang:			
	“.90	4	Ander	getal	vry"	
85.18			Deur subpos No. 8518.10 deur die volgende te vervang:			
	"8518.10	1	Mikrofone en staanders daarvoor	getal	vry"	
85.20			Deur subpos No. 8520.90.30 deur die volgende te vervang:			
	“.30	3	Kinematografiese klankopneemapparate; bandduplikators; inklankingsapparate	getal	vry"	
85.21			Deur subpos No. 8521.10.05 deur die volgende te vervang:			
	“.05	0	Videobandduplikators, kasset tipe, wat nie 'n videoweergeetoestel inkooporeer nie	getal	vry"	
85.25			Deur subposte Nos. 8525.10.20 en 8525.10.30 deur die volgende te vervang:			
	“.90	9	Ander	getal	vry"	
85.29			Deur subposte Nos. 8529.10.20 en 8529.10.90 deur die volgende te vervang:			
	“.90	3	Ander		vry"	
			Deur subpos No. 8529.90.90 deur die volgende te vervang:			
	“.90	9	Ander		vry"	

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
85.36	"10	5	Deur subpos No. 8536.50.10 deur die volgende te vervang: Uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met radio-, radar-, televisie-, radiotelegrafiese of radiotelefoniese apparate	getal	vry"	
85.37	"10	0	Deur subpos No. 8537.10.10 deur die volgende te vervang: Uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met radio-, radar-, televisie-, radiotelegrafiese of radiotelefoniese apparate	getal	vry"	
85.43	"8543.80	3	Deur subpos No. 8543.80 deur die volgende te vervang: Ander masjiene en apparate	getal	vry"	
90.02			Deur subpos No. 9002.11.10 te skrap. Deur subpos No. 9002.11.30 te skrap. Deur subpos No. 9002.20.10 deur die volgende te vervang: Uitkenbaar as vir gebruik met kinematografiese kameras vir film met 'n wydte van 35 mm	getal	vry"	
90.07	"9007.19	1	Deur subpos No. 9002.90.10 te skrap. Deur subpos No. 9002.90.80 te skrap. Deur subpos No. 9007.19 deur die volgende te vervang: Ander	getal	vry"	
	"9007.91	7	Deur subpos No. 9007.91 deur die volgende te vervang: Vir kameras	getal	vry"	

**No. R. 1933****18 November 1994****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/697)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto:

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister of Finance.

**No. R. 1933****18 November 1994****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/697)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister van Finansies.

**SCHEDULE**

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
91.01 and 91.02	"91.01		By the substitution for headings Nos. 91.01 and 91.02 of the following: <b>Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, with case of precious metal or of metal clad with precious metal:</b>			
	9101.1		Wrist-watches, battery or accumulator powered, whether or not incorporating a stop-watch facility:			
	9101.11	0	With mechanical display only	no.	free	
	9101.12	7	With opto-electronic display only	no.	free	
	9101.19	1	Other	no.	free	
	9101.2		Other wrist-watches, whether or not incorporating a stop-watch facility:			
	9101.21	5	With automatic winding	no.	free	
	9101.29	6	Other	no.	free	
	9101.9		Other:			
	9101.91	7	Battery or accumulator powered	no.	free	
	9101.99	8	Other	no.	free	
91.02	9102.1		<b>Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches (excluding those of heading No. 91.01):</b> Wrist-watches, battery or accumulator powered, whether or not incorporating a stop-watch facility:			
	9102.11	4	With mechanical display only	no.	free	
	9102.12	0	With opto-electronic display only	no.	free	
	9102.19	5	Other	no.	free	
	9102.2		Other wrist-watches, whether or not incorporating as stop-watch facility:			
	9102.21	9	With automatic winding	no.	free	
	9102.29	1	Other	no.	free	
	9102.9		Other:			
	9102.91	0	Battery or accumulator powered	no.	free	
	9102.99	1	Other	no.	free"	

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotations
91.01 en 91.02			Deur poste Nos. 91.01 en 91.02 deur die volgende te vervang:			
"91.01			<b>Polshorlosies, sakhorlosies en ander horlosies, met inbegrip van stophorlosies, met kas van edelmetaal of van metaal met edelmetaal bedek:</b>			
	9101.1		Polshorlosies, battery- of akkumuloraangedrewe, hetsy dit 'n stophorlosiefunksie inkorporeer al dan nie:			
	9101.11	0	Slegs met meganiese vertoonstuk	getal	vry	
	9101.12	7	Slegs met opties-elektroniese vertoonstuk	getal	vry	
	9101.19	1	Ander	getal	vry	
	9101.2		Ander polshorlosies, hetsy dit 'n stophorlosiefunksie inkorporeer al dan nie:			
	9101.21	5	Met outomatiese opwen	getal	vry	
	9101.29	6	Ander	getal	vry	
	9101.9		Ander:			
	9101.91	7	Battery- of akkumuloraangedrewe	getal	vry	
	9101.99	8	Ander	getal	vry	
91.02			<b>Polshorlosies, sakhorlosies en ander horlosies, met inbegrip van stophorlosies (uitgesonderd dié van pos No. 91.01):</b>			
	9102.1		Polshorlosies, battery- of akkumuloraangedrewe, hetsy dit 'n stophorlosiefunksie inkorporeer al dan nie:			
	9102.11	4	Slegs met meganiese vertoonstuk	getal	vry	
	9102.12	0	Slegs met opties-elektroniese vertoonstuk	getal	vry	
	9102.19	5	Ander	getal	vry	
	9102.2		Ander polshorlosies, hetsy dit 'n stophorlosiefunksie inkorporeer al dan nie:			
	9102.21	9	Met outomatiese opwen	getal	vry	
	9102.29	1	Ander	getal	vry	
	9102.9		Ander:			
	9102.91	0	Battery- of akkumuloraangedrewe	getal	vry	
	9102.99	1	Ander	getal	vry	

**No. R. 1934 18 November 1994**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/2/81)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2B of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister of Finance.

**No. R. 1934**

**18 November 1994**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/2/81)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2B van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister van Finansies.

**SCHEDULE**

I Item	II Head- ing	III Subheading	IV Article Description	V Rate of Duty		Annotations
				Excise	Customs	
124.40			By the deletion of subheading No. 8518.10.			

**BYLAE**

I Item	II Pos	III Subpos	IV Artikelbeskrywing	V Skaal van Reg		Annotations
				Aksyns	Doeane	
124.40			Deur subpos No. 8518.10 te skrap.			

No. R. 1935

18 November 1994

No. R. 1935

18 November 1994

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/271)

## WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/271)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister of Finance.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister van Finansies.

## SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.		
317.06				By the insertion after rebate code 01.06 to tariff heading No. 3926.90 of the following:	
		"02.06	68	Articles of plastic, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty"
	"7318.14	01.06	65	By the insertion after tariff heading No. 73.18 of the following: Self-tapping screws, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty"
		"02.06	68	By the insertion after rebate code 01.06 to tariff heading No. 7318.15 of the following: Screws and bolts, whether or not with their nuts or washers, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty"
		"02.06	66	By the insertion after rebate code 01.06 to tariff heading No. 7318.16 of the following: Nuts, with a thread diameter not exceeding 6,5 mm, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty
	7318.21	01.06	68	Spring washers, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty"
		"02.06	60	By the insertion after rebate code 01.06 to tariff heading No. 7318.22 of the following: Washers, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty"
	"8308.20	01.06	68	By the insertion after tariff heading No. 7608.20 of the following: Blind rivets, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty
	8483.10	01.06	69	Shafts, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty
	8483.40	01.06	60	Gears, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty
	8536.69	01.06	69	Electrical circuit items, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty
	8536.90	01.06	67	Electrical circuit items, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty
	8544.30	01.06	65	Wiring sets, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty
	8544.49	01.06	66	Electrical insulated wire, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty"
	"9032.89	01.06	62	By the insertion after tariff heading No. 8708.39 of the following: Voltage regulators, for a voltage not exceeding 32 V, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty
	9104.00	01.06	63	Clocks, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty
	9114.90	01.06	63	Parts for clocks, for the manufacture of instrument clusters of a kind used in motor vehicles	Full duty"

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
317.06		"02.06	68	Deur na kortingkode 01.06 by tariefpos No. 3926.90 die volgende in te voeg: Artikels van plastiek, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg"	
	"7318.14	01.06	65	Deur na tariefpos No. 73.18 die volgende in te voeg: Selsnyskroewe, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg"	
		"02.06	68	Deur na kortingkode 01.06 by tariefpos No. 7318.15 die volgende in te voeg: Skroewe en bout, hetsy met hulle moere of wasters al dan nie, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg"	
		"02.06	66	Deur na kortingkode 01.06 by tariefpos No. 7318.16 van die volgende in te voeg: Moere, met 'n draaddeursnee van hoogstens 6,5 mm, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg	
	7318.21	01.06	68	Veerwasters, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg"	
		"02.06	60	Deur na kortingkode 01.06 by tariefpos No. 7318.22 die volgende in te voeg: Wasters, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg"	
	"8308.20	01.06	68	Deur na tariefpos No. 7608.20 die volgende in te voeg: Blinde klinknaels, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg	
	8483.10	01.06	69	Asse, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg	
	8483.40	01.06	60	Ratte, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg	
	8536.69	01.06	69	Elektriese stroombaanitems, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg	
	8536.90	01.06	67	Elektriese stroombaanitems, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg	
	8544.30	01.06	65	Bedradingstelle, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg	
	8544.49	01.06	66	Elektriese geïsoleerde draad, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg"	
	"9032.89	01.06	62	Deur na tariefpos No. 8708.39 die volgende in te voeg: Spanningsreëlaars, vir 'n spanning van hoogstens 32 V, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg	
	9104.00	01.06	63	Uurwerke, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg	
9114.90	01.06	63	Onderdele vir uurwerke, vir die vervaardiging van instrumentgroepe van 'n soort gebruik in motorvoertuie	Volle reg"		

No. R. 1936

18 November 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/272)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

C. F. LIEBENBERG,  
Minister of Finance.

No. R. 1936

18 November 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/272)

Kragtens artikel 75 van die Doëane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

C. F. LIEBENBERG,  
Minister van Finansies.

## SCHEDULE

I Rebate Item	II			Description	III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.			
317.06	"5806.32	01.06	69	By the insertion after tariff heading No. 58.01 of the following: Narrow woven fabrics of man-made fibres, for the manufac- ture of motor vehicle safety seat belts	Full duty less 20%"	

## BYLAE

I Korting- item	II			Beskrywing	III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.			
317.06	"5806.32	01.06	69	Deur na tariefpos No. 58.01 die volgende in te voeg: Smal weefstowwe van gefabriseerde vesels, vir die vervaar- diging van veiligheidsitplekgordels vir motorvoertuie	Volle reg min 20%"	

No. R. 1937

18 November 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/273)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister of Finance.

No. R. 1937

18 November 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/273)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister van Finansies.

## SCHEDULE

I Rebate Item	II			Description	III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.			
311.40	"56.03	01.04	41	By the insertion after tariff heading No. 55.16 of the following: Nonwovens, whether or not impregnated, coated or lami- nated, for the manufacture of sterilised surgical and examina- tion gowns	Full duty"	

## BYLAE

I Korting- item	II			Beskrywing	III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.			
311.40	"56.03	01.04	41	Deur na tariefpos No. 55.16 die volgende in te voeg: Veselvliessowwe, hetsy geïmpregneer, bestryk, bedek of gelamelleer al dan nie, vir die vervaardiging van gesterili- seerde chirurgiese en ondersoekoorjasse	Volle reg"	

No. R. 1938

18 November 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 4 (No. 4/164)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister of Finance.

No. R. 1938

18 November 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 4 (No. 4/164)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

**C. F. LIEBENBERG,**  
Minister van Finansies.



## SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
460.16		"02.04	47	By the insertion after rebate code 01.04 to tariff heading No. 85.28 of the following: Video monitors: Provided that a certificate of the South African Bureau of Standards is presented at the time of entry that the video monitors have more than 600 resolution lines	Full duty"	

## BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
460.16		"02.04	47	Deur na kortingkode 01.04 by tariefpos No. 85.28 die volgende in te voeg: Videomonitors: Met dien verstande dat 'n sertifikaat van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde ten tyde van klaring voorgelê word waarin bevestig word dat die videomonitors meer as 600 resolusielyne het	Volle reg"	

No. R. 1939

18 November 1994

No. R. 1939

18 November 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 5 (No. 5/38)

WYSIGING VAN BYLAE No. 5 (No. 5/38)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 5 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 5 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

C. F. LIEBENBERG,  
Minister of Finance.

C. F. LIEBENBERG,  
Minister van Finansies.

## SCHEDULE

I Drawback Item	II				III Extent of Drawback	Annota- tions
	Tariff Heading	Drawback Code	C. D.	Description		
511.07	"3926.90 4821.10	01.06 01.06	60 67	By the insertion before tariff heading No. 50.07 of the following: Hangers of plastics, used in the packing of clothing Paper or paperboard labels, printed, used in the manufacture of clothing	Full duty Full duty"	
	"5807.10	01.06	61	By the insertion after tariff heading No. 58.03 of the following: Labels of textile materials, in the piece, in strips or cut to shape or size, woven, used in the manufacture of clothing	Full duty"	
	"62.17	01.04	49	By the substitution for tariff heading No. 62.17 of the following: Made up sleeve padding, shoulder pads and shaped interlinings, used in the manufacture of clothing	Full duty"	
	"96.06	01.04	40	By the substitution for tariff heading No. 96.06 of the following: Buttons, used in the manufacture of clothing	Full duty"	

## BYLAE

I Teruggawe Item	II				III Mate van Teruggawe	Annota- sies
	Tarief- pos	Teruggawe Kode	T. S.	Beskrywing		
511.07	"3926.90 4821.10	01.06 01.06	60 67	Deur voor tariefpos No. 50.07 die volgende in te voeg: Hangers, van plastiek, gebruik as verpakking van klerasie Papier- en papierbord etikette, bedruk, gebruik by die vervaardiging van klerasie	Volle reg Volle reg"	
	"5807.10	01.06	61	Deur na tariefpos No. 58.03 die volgende in te voeg: Etiket van tekstielstowwe, in die stuk, in repe of na vorm of grootte gesny, geweef, gebruik by die vervaardiging van klerasie	Volle reg"	

I Teruggawe Item	II			Beskrywing	III Mate van Teruggawe	Annota- sies
	Tarief- pos	Teruggawe Kode	T. S.			
"62.17	01.04	49	Deur tariefpos No. 62.17 deur die volgende te vervang: Opgemaakte moustopsel, skouerkuksinkies en gevormde tussenvoerings, gebruik by die vervaardiging van klerasie	Volle reg"		
"96.06	01.04	40	Deur tariefpos No. 96.06 deur die volgende te vervang: Knope, gebruik by die vervaardiging van klerasie	Volle reg"		

## MINISTRY OF SAFETY AND SECURITY

**No. R. 1975**                      **18 November 1994**

ARMS AND AMMUNITION ACT, 1969  
(ACT No. 75 OF 1969)

NOTICE IN TERMS OF SECTION 1 (2) OF THE  
ARMS AND AMMUNITION ACT, 1969

By virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the Arms and Ammunition Act, 1969 (Act No. 75 of 1969), I, Vincent Joseph Matthews, Deputy Minister of Safety and Security, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Safety and Security, hereby amend paragraph (a) of the definition of "arm" in section 1 of the Arms and Ammunition Act, 1969, by excluding from the said paragraph the classes of instruments mentioned in the Schedule hereto.

**V. J. MATTHEWS,**  
Deputy Minister of Safety and Security.

### SCHEDULE

Crosman Black Diamond .177 calibre C02 rifle.  
Crosman 781 Pump .177 calibre/BB calibre air rifle.  
Crosman 760 Pump .177 calibre/BB calibre air rifle.  
Crosman 1008 Repeater .177 calibre C02 pistol.  
Crosman SSP 250 .117 calibre C02 pistol.  
Crosman .375 BB calibre pistol.

## DEPARTMENT OF HEALTH

**No. R. 1965**                      **18 November 1994**

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS  
ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

### REGULATIONS RELATING TO SALT

The Minister for Health intends, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetic and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), to make the regulations in the Schedule.

## MINISTERIE VAN VEILIGHEID EN SEKURITEIT

**No. R. 1975**                      **18 November 1994**

WET OP WAPENS EN AMMUNISIE, 1969  
(WET No. 75 VAN 1969)

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 1 (2) VAN  
DIE WET OP WAPENS EN AMMUNISIE, 1969

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969 (Wet No. 75 van 1969), wysig ek, Vincent Joseph Matthews, Adjunkminister van Veiligheid en Sekuriteit, handelende namens en in opdrag van die Minister van Veiligheid en Sekuriteit, hierby paragraaf (a) van die omskrywing van "wapen" soos bedoel in artikel 1 van die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969, deur die klasse instrumente in die Bylae vermeld uit bovermelde paragraaf uit te sluit.

**V. J. MATTHEWS,**  
Adjunkminister van Veiligheid en Sekuriteit.

### BYLAE

Crosman Black Diamond .177-kaliber C02 geweer.  
Crosman 781 Pump .177-kaliber/BB kaliber windgeweer.  
Crosman 760 Pump .177-kaliber/BB kaliber windgeweer.  
Crosman 1008 Repeater .177-kaliber C02 pistool.  
Crosman SSP 250 .177-kaliber C02 pistool.  
Crosman .375 BB-kaliber pistool.

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

**No. R. 1965**                      **18 November 1994**

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS  
EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET  
No. 54 VAN 1972)

### REGULASIES BETREFFENDE SOUT

Die Minister vir Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies in die Bylae uit te vaardig.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments or representations regarding the proposed regulations to the Director-General of Health, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director of Foodstuffs, Cosmetics, Disinfectants and Toxicology), with three months of the date of publication of this notice.

## SCHEDULE

### Definitions

1. In these regulations "the Act" means the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear that meaning and, unless the context indicates otherwise—

"fluoridated salt" means table salt or salt used in or on foodstuffs as a flavour enhancer to which between 100 and 300 ppm (mg/kg) fluoride has been added;

"iodised salt" means table salt or salt used in or on foodstuffs as a flavour enhancer to which between 50 and 80 ppm (mg/kg) iodine has been added; and

"table salt" means salt that contains no more than 4% moisture and 50 ppm (mg/kg) fluoride and not less than 98,4% crystalline sodium chloride in its water-free state.

### Requirements

2. (1) No person shall sell table salt or salt intended for use in or on foodstuffs as a flavour enhancer unless iodine has been added to it.

(2) In the case where iodine or fluoride or both have been added to table salt or salt intended for use in or on foodstuffs as a flavour enhancer, the label shall contain the words "iodised salt" or "Fluoridated salt" or "iodised and fluoridated salt", as the case may be, as part of the name of the product.

### Repeal

3. Regulation 41 (1) to (10) of the Regulations, promulgated under the repealed Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act No. 13 of 1929), as published under Government Notice No. R. 2519 of 10 December 1954, as amended by Government Notices Nos. R. 1618 of 5 October 1962 and R. 295 of 4 March 1966, is hereby repealed.

No. R. 1966

18 November 1994

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND  
DENTAL COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION  
BY DENTAL THERAPISTS OF ADDITIONAL QUALI-  
FICATIONS: AMENDMENT

The Minister for Health has, in terms of section 61 (1) (o) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations in the Schedule.

Belanghebbendes word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of verhoë in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Gesondheid, Privaat Sak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Voedsel, Kosmetika, Ontsmettingsmiddels en Toksikologie).

## BYLAE

### Woordskrywing

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), en het 'n uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis toegeken is, daardie betekenis, en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"gefluorideerde sout" tafelsout of sout wat in of op voedingsmiddels aangewend word as 'n geurversterker waarby tussen 100 en 300 dpm (mg/kg) fluoried gevoeg is;

"gejodeerde sout" tafelsout of sout wat in of op voedingsmiddels aangewend word as 'n geurversterker waarby tussen 50 en 80 dpm (mg/kg) jodium gevoeg is;

"tafelsout" sout wat hoogstens 4% vog en 50 dpm (mg/kg) fluoried en minstens 98,4% krystallyne natriumchloried in die watervry toestand bevat.

### Vereistes

2. (1) Niemand mag tafelsout of sout wat vir aanwending as 'n geurversterker in of op voedingsmiddels bedoel is, verkoop nie, tensy jodium daarby gevoeg is.

(2) In die geval waar jodium en fluoried of albei gevoeg is by tafelsout of sout wat vir aanwending as 'n geurversterker in of op voedingsmiddels bedoel is, moet die etiket die woorde "gejodeerde sout" of "gefluorideerde sout" of "gejodeerde en gefluorideerde sout" bevat, na gelang van die geval, as deel van die naam van die produk.

### Herroeping

3. Regulasie 41 (1) tot (10) van die Regulasies, uitgevaardig kragtens die herroepe Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet No. 13 van 1929), soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2519 van 10 Desember 1954, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1618 van 5 Oktober 1962 en R. 295 van 4 Maart 1966, word hierby herroep.

No. R. 1966

18 November 1994

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN  
TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE  
DEUR TANDTERAPEUTE VAN ADDISIONELE  
KWALIFIKASIES: WYSIGING

Die Minister vir Gesondheid het kragtens artikel 61 (1) (o) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 872 of 26 April 1991, as amended by Government Notice No. R. 340 of 5 March 1993.

2. The Regulations are hereby amended by the addition of the following qualification:

<i>Examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
<b>"University College London—</b> Diploma in Community Dental Health	Dip Community Dental Health University College London".

**No. R. 1978** **18 November 1994**

**OCCUPATIONAL DISEASES IN  
MINES AND WORKS ACT, 1973**

**INCREASE OF CERTAIN BENEFITS**

I, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister of Health, hereby, in terms of section 105A of the Act as inserted by section 36 of the Occupational Diseases in Mines and Works Amendment Act, 1993 (Act No. 208 of 1993), after consultation with the advisory committee, increase the benefits which were payable from the State Revenue Fund in terms of the Act immediately prior to 1 October 1994, as from that date, in the case of a benefit contemplated in sections 79 (1) (a), (b), (c) and (d) and 83 (2) of the Act, by 5,5 per cent.

In calculating such benefits a fraction of a rand shall be calculated to the next complete rand.

In this notice "the Act" means the Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 (Act No. 78 of 1973), and unless the context otherwise indicates, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning.

**N. C. D. ZUMA,**  
Minister of Health.

**DEPARTMENT OF LABOUR**

**No. R. 1943** **18 November 1994**

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY  
(CAPE): RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 1133 of 8 June 1984, R. 107 of 16 January 1987, R. 2635 of 27 November 1987, R. 394 of 23 February 1990, R. 818 of 13 March 1992, R. 2248 of 7 August 1992 and R. 1425 of 19 August 1994, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1995.

**D. VAN DER WALT,**  
Director: Labour Relations.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 872 van 26 April 1991, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 340 van 5 Maart 1993.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende kwalifikasie by te voeg:

<i>Eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting van registrasie</i>
<b>"Universiteitskollege Londen—</b> Diploma in Gemeenskapstand-heelkunde	Dip Gemeenskapstandheelkunde Universiteitskollege Londen".

**No. R. 1978** **18 November 1994**

**WET OP BEDRYFSIEKTES IN  
MYNE EN BEDRYWE, 1973**

**VERHOOGING VAN SEKERE VOORDELE**

Ek, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Minister van Gesondheid, verhoog hierby kragtens artikel 105A van die Wet soos ingevoeg by artikel 36 van die Wysigingswet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1993 (Wet No. 208 van 1993), na oorlegpleging met die advieskomitee, die voordele wat onmiddellik voor 1 Oktober 1994 ingevolge die Wet uit die Staatsinkomsterekening betaalbaar is, vanaf daardie datum, in die geval van 'n voordeel beoog in artikels 79 (1) (a), (b), (c) en (d) en 83 (2) van die Wet, met 5,5 persent.

By die berekening van so 'n voordeel word 'n breukdeel van 'n rand tot die volgende volle rand bereken.

In hierdie kennisgewing beteken "die Wet" die Wet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1973 (Wet No. 78 van 1973), en, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis.

**N. C. D. ZUMA,**  
Minister van Gesondheid.

**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

**No. R. 1943** **18 November 1994**

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**JUWELIERSWARE- EN EDELMETAALNYWERHEID  
(KAAP): HERNUWING VAN HOOFDOORENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings Nos. R. 1133 van 8 Junie 1984, R. 107 van 16 Januarie 1987, R. 2635 van 27 November 1987, R. 394 van 23 Februarie 1990, R. 818 van 13 Maart 1992, R. 2248 van 7 Augustus 1992 en R. 1425 van 19 Augustus 1994, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1995 eindig.

**D. VAN DER WALT,**  
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

**No. 1944****18 November 1994****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE INDUSTRY, NATAL: EXTENSION OF MAIN AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 2620 of 30 November 1984, R. 1444 of 28 Junie 1985, R. 187 of 31 Januarie 1986, R. 520 of 21 Maart 1986, R. 742 and R. 743 of 18 April 1986, R. 1169 of 13 Junie 1986, R. 1523 and R. 1524 of 18 Julie 1986, R. 1204 of 24 Junie 1988, R. 2333 and R. 2334 of 18 November 1988, R. 2111 of 29 September 1989, R. 391 of 23 Februarie 1990, R. 137 of 25 Januarie 1991, R. 1080 of 17 Mei 1991, R. 2855 of 29 November 1991, R. 863 of 20 Maart 1992, R. 1479 of 29 Mei 1992, R. 1792 of 26 Junie 1992, R. 2776 of 2 Oktober 1992, R. 3362 of 18 Desember 1992, R. 3395 of 24 Desember 1992, R. 1182 of 2 Julie 1993, R. 1773 of 24 September 1993, R. 2222 and R. 2223 of 19 November 1993, R. 1090 of 17 Junie 1994 and R. 1840 of 28 Oktober 1994, by a further period ending 31 Julie 1995.

**D. VAN DER WALT,**

Director: Labour Relations.

**No. R. 1977****18 November 1994****MANPOWER TRAINING ACT, 1981****GOVERNMENT APPRENTICESHIP COMMITTEE: DELETION OF TRADE**

I, Titus Tito Mboweni, Minister of Labour, acting in terms of section 13 (3) of the Manpower Training Act, 1981, hereby delete, with effect from the date of publication of this notice, the trade Electrical Wireman where it appears in the list of trades as published in Government Notice No. R. 1780 of 9 September 1977: Provided that all the provisions of the above-mentioned notice remain applicable in respect of an apprentice Electrical Wireman whose contract of apprenticeship was entered into prior to the date of coming into operation of this notice.

**T. T. MBOWENI,**

Minister of Labour.

**INDEPENDENT BROADCASTING AUTHORITY****No. R. 1973****18 November 1994****APPLICATION RECEIVED FOR TEMPORARY COMMUNITY LICENCES**

The Independent Broadcasting Authority gives notice under the Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994, that applications have been received for temporary community broadcasting licences as set out in the Schedules.

**No. R. 1944****18 November 1994****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBELNYWERHEID, NATAL: VERLENGING VAN HOOFDOORENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 2620 van 30 November 1994, R. 1444 van 28 Junie 1985, R. 187 van 31 Januarie 1986, R. 520 van 21 Maart 1986, R. 742 en R. 743 van 18 April 1986, R. 1169 van 13 Junie 1986, R. 1523 en R. 1524 van 18 Julie 1986, R. 1204 van 24 Junie 1988, R. 2333 en R. 2334 van 18 November 1988, R. 2111 van 29 September 1989, R. 391 van 23 Februarie 1990, R. 137 van 25 Januarie 1991, R. 1080 van 17 Mei 1991, R. 2855 van 29 November 1991, R. 863 van 20 Maart 1992, R. 1479 van 29 Mei 1992, R. 1792 van 26 Junie 1992, R. 2776 van 2 Oktober 1992, R. 3362 van 18 Desember 1992, R. 3395 van 24 Desember 1992, R. 1182 van 2 Julie 1993, R. 1773 van 24 September 1993, R. 2222 en R. 2223 van 19 November 1993, R. 1090 van 17 Junie 1994 en R. 1840 van 28 Oktober 1994, met 'n verdere tydperk wat op 31 Julie 1995 eindig.

**D. VAN DER WALT,**

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

**No. R. 1977****18 November 1994****WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981****STAATSVAKLEERLINGSKAPKOMITEE: SKRAPPING VAN AMBAG**

Ek, Titus Tito Mboweni, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 13 (3) van die Wet op Mannekragopleiding 1981, skrap hierby, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die ambag Elektriese Draadwerker waar dit voorkom in die lys van ambagte soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 1780 van 9 September 1977: Met dien verstande dat al die bepalings van bovermelde kennisgewing van toepassing bly ten opsigte van 'n vakleerling Elektriese Draadwerker wie se kontrak van vakleerlingskap aangegaan is voor die datum van inwerkingtrede van hierdie kennisgewing.

**T. T. MBOWENI,**

Minister van Arbeid.

**ONAFHANKLIKE UITSAAI-OWERHEID****No. R. 1973****18 November 1994****AANSOEKE OM TYDELIKE GEMEENSKAPS-UITSAAILISENSIES ONTVANG**

Die Onafhanklike Uitsaai-owerheid gee kennis onder die Onafhanklike Uitsaai-owerheid (Tydelike Gemeenskapsuitsaailisensies) Regulasies, 1994, dat aansoeke vir tydelike gemeenskapsuitsaailisensies soos in die Bylae uiteengesit, ontvang is.

The applications and any written representations received pursuant thereto are open for inspection by interested parties during the normal office hours of the Authority.

Interested persons are invited to submit written representations in relation to the applications to the Authority at IBA House, 26 Baker Street, Rosebank, Johannesburg, **OR** Private Bag X31, Parklands, 2121, **OR** by Fax No. (011) 447-6188/9 within **two weeks of the date of publication of this notice**.

Persons who submit representations in terms hereof shall, when submitting such representations, provide proof to the satisfaction of the Authority that a copy of the representations submitted have been sent by *registered post* or delivered to the applicant concerned.

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** AL-MUGHNI; 44 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg, 2001.
- (ii) **Community:** The Muslim inhabitants in the greater Johannesburg area including Pretoria West.
- (iii) **Proposed licence area:** Greater Johannesburg area including Pretoria West.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide Islamic programmes, teach Arabic, introduce self-help projects, educate and to communicate.

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** CONSTANT AND NEVER ENDING IMPROVEMENT COMMUNITY RADIO operating as CANI COMMUNITY RADIO; 11 Mount Stephens Crescent, Lyme Park Extension 4, Sandton.
- (ii) **Community:** The Inhabitants of greater Sandton including Alexandra.
- (iii) **Proposed licence area:** Greater Sandton including Alexandra.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide school programmes and results, news, employment opportunities, entertainment, education, business opportunities, youth programmes, development and support programmes for charity, community development and small business and the informal sector.

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** RADIO C FLAT; 7 Old Strandfontein Road, Ottery, Cape, 7800.

Die aansoeke en enige skriftelike verhoë wat in verband daarmee ontvang is, is gedurende die normale kantoorure van die Owerheid ter insae van belanghebbende partye beskikbaar.

Belanghebbende partye word uitgenooi om skriftelike verhoë met betrekking tot die aansoek te rig aan die Owerheid te IBA-huis, Bakerstraat 26, Rosebank, Johannesburg, **OF** Privaatsak X31, Parklands, 2121, **OF** Faks No. (011) 447-6188/9 binne **twee weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing**.

Persone wat in terme hiervan verhoë rig sal, wanneer sodanige verhoë ingedien word, bewys tot bevrediging van die Owerheid voorlê dat 'n kopie van die verhoë wat ingedien is per *geregistreerde pos* aan die betrokke aansoeker gestuur is of by die aansoeker afgelewer is.

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** AL-MUGHNI; Sesde Laan 44, Mayfair, Johannesburg, 2001.
- (ii) **Gemeenskap:** Die Mosleminwoners van die groter Johannesburgomgewing insluitende Pretoria-Wes.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Die groter Johannesburgomgewing insluitende Pretoria-Wes.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om Islami-tiese programme aan te bied, Arabies te leer, self-help projekte aan te bied, op te voed en te kommunikeer.

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** CONSTANT AND NEVER ENDING IMPROVEMENT COMMUNITY RADIO wat optree as CANI COMMUNITY RADIO; Mount Stephessingel 11, Lyme Park-uitbreiding 4, Sandton.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van die groter Sandtonomgewing insluitende Alexandra.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Groter Sandtonomgewing insluitende Alexandra.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om skoolprogramme en uitslae, nuus, werkseleentehede, vermaak, opvoeding, besigheidseleentehede, jeugprogramme, opleiding en ondersteuningsprogramme in die liefdadigheid, gemeenskapsontwikkeling en kleinsake en die informele sektor aan te bied.

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** RADIO C FLAT; Ou Strandfonteinweg 7, Ottery, Kaap, 7800.

- (ii) **Community:** Township residents of the Cape Flats.
- (iii) **Proposed licence area:** Greater Cape Flats in the Western Cape.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide reliable, grassroots based news, information, entertainment, educational, development service for the largely disadvantaged township based communities of the Cape Flats.

---

#### SCHEDULE

---

- (i) **Name and address of applicant:** RADIO CLUBE PORTUGUES: 81 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, 2190.
- (ii) **Community:** The Portuguese speaking inhabitants of the PWV area.
- (iii) **Proposed licence area:** PWV area.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide responsible and professional radio programmes in the Portuguese and English languages for the Portuguese community.

---

#### SCHEDULE

---

- (i) **Name and address of applicant:** NEAR EAST RAND COMMUNITY RADIO ASSOCIATION operating as EDEN FM; 8 Adrienne Avenue, Dowerglen, Edenvale, 1610.
- (ii) **Community:** The inhabitants of Tembisa, Kempton Park, Edenvale, Modderfontein, Bedfordview and possibly Ivory Park, Rabie Ridge and Midrand.
- (iii) **Proposed licence area:** Tembisa, Kempton Park, Edenvale, Modderfontein, Bedfordview and possibly Ivory Park, Rabie Ridge and Midrand.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide interactive communication, promote local business, create employment, provide training courses, music, news and community information.

---

#### SCHEDULE

---

- (i) **Name and address of applicant:** EAST WAVE COMMUNITY RADIO ASSOCIATION operating as EAST WAVE RADIO; 304 Oak Avenue, Randburg, 2194.

- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van die dorpsgemeenskappe van die Kaapse Vlakte.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Groter Kaapse Vlakte in die Wes-Kaap.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om betroubare, op grondvlak-gebaseerde nuus, inligting, vermaak, opvoedkundige, ontwikkelingsdiens te verskaf aan die hoofsaaklik benadeelde dorpsgemeenskappe van die Kaapse Vlakte.

---

#### BYLAE

---

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** RADIO CLUBE PORTUGUES: Mainstraat 81, Kenilworth, Johannesburg, 2190.
- (ii) **Gemeenskap:** Die Portugeessprekende inwoners van die PWV-area.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** PWV-area.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om verantwoordelike en professionele radio programme in die Portugese en Engelse tale aan die Portugese gemeenskap te voorsien.

---

#### BYLAE

---

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** NEAR EAST RAND COMMUNITY RADIO ASSOCIATION wat optree as EDEN FM; Adriennelaan 8, Dowerglen, Edenvale, 1610.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van Tembisa, Kempton Park, Edenvale, Modderfontein, Bedfordview en moontlik Ivory Park, Rabie Ridge en Midrand.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Tembisa, Kempton Park, Edenvale, Modderfontein, Bedfordview en moontlik Ivory Park, Rabie Ridge en Midrand.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om interaktiewe kommunikasie en plaaslike besighede te bevorder, om werksgeleenthede te skep, opleidingsprogramme, musiek, nuus en gemeenskapsinligting aan te bied.

---

#### BYLAE

---

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** EAST WAVE COMMUNITY RADIO ASSOCIATION wat optree as EAST WAVE RADIO; Oaklaan 304, Randburg, 2194.

- (ii) **Community:** The Indian inhabitants of the PWV area and in particular Lenasia, Fordsbuurg, Azaadville and Laudium.
- (iii) **Proposed licence area:** PWV area and in particular Lenasia, Fordsbuurg, Azaadville and Laudium.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide adult and youth programmes together with ethnic, popular and local music, local news, interviews and promotions.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** RADIO EGOLI; 27 Cayman Rock, Boskruin, 2154.
- (ii) **Community:** Inhabitants of Soweto.
- (iii) **Proposed licence area:** Soweto.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide music, news, talk shows and educational programmes, community events and information.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** CAPE TOWN SYMPHONY ORCHESTRA operating as FINE MUSIC RADIO; City Hall, Darling Street, Cape Town, 8001.
- (ii) **Community:** The inhabitants of Sea Point, Green Point, Cape Town, Salt River, Woodstock, Observatory, Milnerton, Bellville, Cape Flats to Mitchells Plain, southern suburbs to Muizenberg and Stellenbosch District.
- (iii) **Proposed licence area:** Sea Point, Green Point, Cape Town, Salt River, Woodstock, Observatory, Milnerton, Bellville, Cape Flats to Mitchells Plain, southern suburbs to Muizenberg and Stellenbosch District.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide music and airtime for existing local music talent, including interviews with artists, concerts, publicity and direct broadcast of performances and to identify and develop new music talent through educational programmes.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** RADIO HORIZON COMMUNITY RADIO; 9 Schultz Street, Horison, Roodepoort, 1724.
- (ii) **Community:** The communities of Kagiso, Krugersdorp, Azaadville, Munsiville and parts of Roodepoort.

- (ii) **Gemeenskap:** Die Indiër-inwoners van die PWV-area en in besonder Lenasia, Fordsbuurg, Azaadville en Laudium.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** PWV-area en in besonder Lenasia, Fordsbuurg, Azaadville en Laudium.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om volwasse en jeugprogramme te voorsien tesame met etniese, gewilde en plaaslike musiek, plaaslike nuus, onderhoude en promosies

---

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** RADIO EGOLI; Cayman Rock 27, Boskruin, 2154.
- (ii) **Gemeenskap:** Inwoners van Soweto.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Soweto.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om musiek, nuus, gespreks- en opvoedkundige programme, gemeenskapsaangeleenthede en inligting te voorsien.

---

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** KAAPSTAD SIMFONIE-ORKES wat optree as FINE MUSIC RADIO; Stadsaal, Darlingstraat, Kaapstad, 8001.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van Seepunt, Groenpunt, Kaapstad, Soutrivier, Woodstock, Observatory, Milnerton, Bellville, Kaapse Vlakte tot by Mitchells Plain, suidelike voorstede tot by Muizenberg en Stellenbosch distrik.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebiede:** Seepunt, Groenpunt, Kaapstad, Soutrivier, Woodstock, Observatory, Milnerton, Bellville, Kaapse Vlakte tot by Mitchells Plain, suidelike voorstede tot by Muizenberg en Stellenbosch distrik.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om musiek te verskaf en lugtyd vir bestaande plaaslike musiektalent, onderhoude met kunstenaars, konserte, publisiteit en direkte uitsendings van optredes en om nuwe musiektalent te identifiseer en te ontwikkel deur middel van opvoedkundige programme.

---

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** RADIO HORIZON COMMUNITY RADIO; Schultzstraat 9, Horison, Roodepoort, 1724.
- (ii) **Gemeenskap:** Die gemeenskappe van Kagiso, Krugersdorp, Azaadville, Munsiville en dele van Roodepoort.



- (iii) **Proposed licence area:** Kagiso, Krugersdorp, Azaadville, Munsiville and parts of Roodepoort.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide local news, information and community related items to the community concerned thereby filling an existing gap.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** POT-CHEFSTROOM UNIVERSITY FOR CHRISTIAN HIGHER EDUCATION AND THE KOSH 2000 FORUM operating as RNW96; Hoffman Street, Potchefstroom, 2520.
- (ii) **Community:** The inhabitants of the Districts of Potchefstroom, Hartebeesfontein, Stilfontein, Parys, Wolmaransstad, Lichtenburg, Ventersdorp, Coligny, Sannieshof and Bothaville.
- (iii) **Proposed licence area:** The Districts of Potchefstroom, Hartebeesfontein, Stilfontein, Parys, Wolmaransstad, Lichtenburg, Ventersdorp, Coligny, Sannieshof and Bothaville.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide training opportunities, job creation, creation of a civil society, education, to promote activities and to communicate with the broader community.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** RADIO PULPIT; 41 Jacobus Street, Kilner Park, Pretoria, 0002.
- (ii) **Community:** Inter-denominational christian listeners throughout the nine provinces of South Africa.
- (iii) **Proposed licence area:** Various centres throughout the nine provinces of South Africa.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM and MW.
- (v) **Nature of the proposed service:** Christian programmes to proclaim the Word of God by means of messages, testimonies, songs and music.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** LICENSED DRIVERS ASSOCIATION operating as SMaRt FM; 33 Gleneagles Road, Greenside, Johannesburg, 2034.
- (ii) **Community:** All motorists in the PWV region.
- (iii) **Proposed licence area:** PWV region.

- (iii) **Voorgestelde lisensiegebiede:** Kagiso, Krugersdorp, Azaadville, Munsiville en dele van Roodepoort.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om plaaslike nuus, inligting en gemeenskapsverwante aangeleenthede aan die betrokke gemeenskap te voorsien en sodoende 'n bestaande leemte te vul.

---

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** POT-CHEFSTROOMSE UNIVERSITEIT VIR CHRISTELIKE HOËR ONDERWYS EN DIE KOSH 2000 FORUM wat optree as RNW96; Hoffmanstraat, Potchefstroom, 2520.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van die distrikte Potchefstroom, Hartebeesfontein, Stilfontein, Parys, Wolmaransstad, Lichtenburg, Ventersdorp, Coligny, Sannieshof en Bothaville.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebiede:** Potchefstroom, Hartebeesfontein, Stilfontein, Parys, Wolmaransstad, Lichtenburg, Ventersdorp, Coligny, Sannieshof en Bothaville.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om opleiding- en werksgeleenthede te verskaf, 'n beskaafde samelewing te skep, om op te voed, aktiwiteite te bevorder en om met die breër gemeenskap te kommunikeer.

---

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** RADIO KANSEL; Jacobusstraat 41, Kilnerpark, Pretoria, 0002.
- (ii) **Gemeenskap:** Inter-kerklike christelike luisteraars dwarsoor die nege provinsies van Suid-Afrika.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Verskeie sentra dwarsoor die nege provinsies van Suid-Afrika.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM en Medium-golf.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Christelike programme om die Woord van God te verkondig deur middel van boodskappe, getuïenisse, sang en musiek.

---

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** LICENSED DRIVERS ASSOCIATION wat optree as SMaRt FM; Gleneaglesweg 33, Greenside, Johannesburg, 2034.
- (ii) **Gemeenskap:** Alle motoriste in die PWV-streek.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** PWV-streek.

- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide general programmes with particular emphasis on road safety, traffic information and safety in general.

---

#### SCHEDULE

---

- (i) **Name and address of applicant:** UNIVERSAL CHURCH OF THE KINGDOM OF GOD broadcasting as LIFE RADIO: CAPE TOWN; 29 Talisman Avenue, Bedfordview, 2008.
- (ii) **Community:** The inhabitants of Cape Town and specifically Mitchells Plain and Khayelitsha.
- (iii) **Proposed licence area:** Cape Town and specifically Mitchells Plain and Khayelitsha.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM for the radio and UHF for the television service respectively.
- (v) **Nature of the proposed service:** A radio and television service to provide spiritual direction, education, legal and medical advice, community information and gospel music.

---

#### SCHEDULE

---

- (i) **Name and address of applicant:** UNIVERSAL CHURCH OF THE KINGDOM OF GOD broadcasting as LIFE RADIO: JOHANNESBURG; 29 Talisman Avenue, Bedfordview, 2008.
- (ii) **Community:** The inhabitants of Johannesburg specifically Hillbrow and Joubertpark.
- (iii) **Proposed licence area:** Johannesburg and specifically Hillbrow and Joubertpark.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM for the radio and UHF for the television service respectively.
- (v) **Nature of the proposed service:** A radio and television service to provide spiritual direction, education, legal and medical advice, community information and gospel music.

---

#### SCHEDULE

---

- (i) **Name and address of applicant:** UNIVERSAL CHURCH OF THE KINGDOM OF GOD broadcasting as LIFE RADIO: SOWETO; 29 Talisman Avenue, Bedfordview, 2008.
- (ii) **Community:** The inhabitants of Soweto.
- (iii) **Proposed licence area:** Soweto.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM for the radio and UHF for the television service respectively.

- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om algemene programme te verskaf met besondere klem op padveiligheid, verkeersinligting en veiligheid in die algemeen.

---

#### BYLAE

---

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** UNIVERSAL CHURCH OF THE KINGDOM OF GOD wat uitsaai as LIFE RADIO: KAAPSTAD; Talismanlaan 29, Bedfordview, 2008.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van Kaapstad en in die besonder Mitchells Plain en Khayelitsha.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Kaapstad en in die besonder Mitchells Plain en Khayelitsha.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM vir die radio en UHF vir die televisiediens onderskeidelik.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** 'n Radio- en televisiediens om geestelike leiding, opvoeding, regs- en mediese advies, gemeenskapsinligting en evangeliese musiek te voorsien.

---

#### BYLAE

---

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** UNIVERSAL CHURCH OF THE KINGDOM OF GOD wat uitsaai as LIFE RADIO: JOHANNESBURG; Talismanlaan 29, Bedfordview, 2008.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van Johannesburg en in besonder Hillbrow and Joubertpark.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Johannesburg en in besonder Hillbrow en Joubertpark.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM vir die radio en UHF vir die televisiediens onderskeidelik.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** 'n Radio en televisiediens om geestelike leiding, opvoeding, regs- en mediese advies, gemeenskapsinligting en evangeliese musiek te voorsien.

---

#### BYLAE

---

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** UNIVERSAL CHURCH OF THE KINGDOM OF GOD wat uitsaai as LIFE RADIO: SOWETO; Talismanlaan 29, Bedfordview, 2008.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van Soweto.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Soweto.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM vir die radio en UHF vir die televisiediens onderskeidelik.

- (v) **Nature of the proposed service:** A radio and television service to provide spiritual direction, education, legal and medical advice, community information and gospel music.

- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** 'n Radio en televisiediens om geestelike leiding, opvoeding, regs- en mediese advies, gemeenskapsinligting en evangeliese musiek te voorsien.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** CHRISTIAN RADIO FELLOWSHIP/MEDIA operating as ROODEPOORT CHRISTIAN COMMUNITY RADIO; Communication Centre; 16 Mare Street, Roodepoort, 1725.
- (ii) **Community:** The inhabitants of the Roodepoort municipal area including Meadowlands, Kagiso and Chamdor.
- (iii) **Proposed licence area:** Roodepoort municipal area including Meadowlands, Kagiso and Chamdor.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide information, inspiration, education, entertainment, news, music, community announcements and counselling.

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** CHRISTIAN RADIO FELLOWSHIP/MEDIA wat optree as ROODEPOORT CHRISTIAN COMMUNITY RADIO; Kommunikasiesentrum, Marestraat 16, Roodepoort, 1725.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van die Roodepoort munisipale gebied insluitende Meadowlands, Kagiso en Chamdor.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Roodepoort munisipale gebied insluitende Meadowlands, Kagiso en Chamdor.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om inligting, inspirasie, opvoeding, vermaak, nuus, musiek, gemeenskapsaankondigings en raadgewing te voorsien.

---

### BYLAE

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** SEDAVEN HIGH SCHOOL operating as RADIO SEDAVEN; Sedaven Farm, Heidelberg.
- (ii) **Community:** The pupils, staff, workers and old age pensioners of the school and old age home.
- (iii) **Proposed licence area:** Sedaven High School campus located on Sedaven Farm.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide training and development of pupils, dissemination of common interest news and topics of interest.

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** SEDAVEN HOËRSKOOL wat optree as RADIO SEDAVEN; plaas Sedaven, Heidelberg.
- (ii) **Gemeenskap:** Die leerlinge, personeel, werknemers en ouderdomspensioenarisse van die skool en ouetehuis.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Sedaven Hoërskoolkampus op die plaas Sedaven.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om opleiding en ontwikkeling aan die leerlinge te verskaf, om nuus en onderwerpe van algemene belang uit te saai.

---

### BYLAE

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** SKOTAVILLE PUBLISHERS operating as BUWA COMMUNITY RADIO; 46 Hampstead House, Biccard Street, Braamfontein, 2017.
- (ii) **Community:** The inhabitants of greater Johannesburg and Soweto.
- (iii) **Proposed licence area:** Greater Johannesburg (PWV) and Soweto.

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** SKOTAVILLE PUBLISHERS wat optree as BUWA COMMUNITY RADIO; Hampsteadhuis 46, Biccardstraat, Braamfontein, 2017.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van groter Johannesburg en Soweto.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Groter Johannesburg (PWV) area en Soweto.

---

### BYLAE

- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide a home for a multicultural, dynamic and predominantly African community of musicians, composers, artists and writers.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** RADIO MARANATHA (PTY) LTD; operating as RADIO TYGERBERG, 3 Deodar Street, Lovenstein, Bellville, 7532.
- (ii) **Community:** The christian community of the Cape Peninsula and Cape Flats.
- (iii) **Proposed licence area:** Cape Peninsula and Cape Flats.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide christian programmes, spiritual counselling, community news and social upliftment programmes.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** VAALGRO operating as RADIO VAAL; Vesco Building, Fourth Floor, 30 F. W. Beyers Street, Vanderbijlpark, 1911.
- (ii) **Community:** The Vaal Triangle community.
- (iii) **Proposed licence area:** Between Orange Farm in the north-west, Randvaal in the north-east, Deneysville in the south-east, Sasolburg in the south-west and including the towns of Frankfort, Heilbron, Koppies and Parys.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide programmes for the upliftment of the Vaal Triangle by concentrating on violence and crime, productivity, lively music and discussion programmes, news, traffic reports, education programmes and competitions.

---

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** VOICE OF SOWETO; 865 Diepkloof Extension Phase 3, P.O. Khotso, 1864.
- (ii) **Community:** The inhabitants of greater Soweto.

- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om 'n tuiste te verskaf aan 'n multi-kulturele, dinamiese en hoofsaaklik Afrikanergemeenskap van musikante, komponiste, kunstenaars en skrywers.

---

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** RADIO MARANATHA (EDMS) BPK wat optree as RADIO TYGERBERG; Deodarstraat 3, Loevenstein, Bellville, 7532.
- (ii) **Gemeenskap:** Die christelike gemeenskap van die Kaapse Skiereiland en Kaapse Vlakte.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Kaapse Skiereiland en Kaapse Vlakte.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om christelike programme, geestelike advies, gemeenskapsnuus en geestelike opheffingsprogramme aan te bied.

---

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** VAALGRO wat optree as RADIO VAAL; Vescogebou, Vierde Verdieping, F. W. Beyersstraat 30, Vanderbijlpark, 1911.
- (ii) **Gemeenskap:** Die Vaaldriehoek-gemeenskap.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Tussen Orange Farm in die noordweste Randvaal in die noordooste, Deneysville in die suidooste, Sasolburg in die suidweste en insluitende die dorpe Frankfort, Heilbron, Koppies en Parys.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van voorgestelde diens:** Om programme te verskaf vir die opheffings van die Vaaldriehoek deur te konsentreer op geweld en misdaad, produktiwiteit, lewendige musiek en besprekingsprogramme, nuus, verkeersverslae, opvoedkundige programme en kompetisies.

---

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** VOICE OF SOWETO; 865 Diepkloof-uitbreiding Fase 3, Pk. Khotso, 1864.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van groter Soweto.

- (iii) **Proposed licence area:** Greater Soweto.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide music, news, weather and traffic reports, creative, business, sports, community and educational programmes.

### SCHEDULE

- (i) **Name and address of applicant:** CALA UNIVERSITY STUDENTS ASSOCIATION (CALUSA) operating as VUKANI COMMUNITY RADIO; Bashee Street, Cala, Transkei.
- (ii) **Community:** The inhabitants of Xalanga District, Transkei.
- (iii) **Proposed licence area:** Xalanga District, Transkei.
- (iv) **Preferred frequency band:** FM.
- (v) **Nature of the proposed service:** To provide education, self reliance, community affairs, children, youth and literacy programmes.

## DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 1955

18 November 1994

COMPANIES ACT, 1973  
(ACT No. 61 OF 1973)

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 29 OF 1991: SECURITIES REGULATION CODE ON TAKEOVERS AND MERGERS AND THE RULES OF THE SECURITIES REGULATION PANEL

I, Trevor Andrew Manuel, Minister of Trade and Industry, hereby make known, in terms of section 440C (5) of the Companies Act, 1973, that—

- (a) the Securities Regulation Panel, established by section 440B of the Companies Act, 1973, has, under section 440C (3) of the Companies Act, 1973, amended the Securities Regulation Code on Takeovers and Mergers and the Rules of the Securities Regulation Panel in accordance with the Schedule hereto; and
- (b) the said amendments have been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

**T. A. MANUEL,**  
Minister of Trade and Industry.

- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Groter Soweto.
- (iv) **Verkose frekwensieband:** FM.
- (v) **Aard van die voorgestelde diens:** Om musiek, nuus, weer- en verkeersverslae, kreatiewe, besigheids-, sport-, gemeenskaps- en opvoedkundige programme te verskaf.

### BYLAE

- (i) **Naam en adres van aansoeker:** CALA UNIVERSITY STUDENTS ASSOCIATION (CALUSA) wat optree as VUKANI COMMUNITY RADIO; Basheestraat, Cala, Transkei.
- (ii) **Gemeenskap:** Die inwoners van Xalanga distrik, Transkei.
- (iii) **Voorgestelde lisensiegebied:** Xalanga distrik, Transkei.
- (iv) **Verkose frekwensiebank:** FM.
- (v) **Aard van voorgestelde diens:** Om opvoedkundige, self-onderhoudende, gemeenskaps-aangeleenthede, kinder- en jeug- en geleentheidsprogramme aan te bied.

## DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 1955

18 November 1994

MAATSKAPPYWET, 1973  
(WET No. 61 VAN 1973)

WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 29 VAN 1991: SEKURITEITEREGULERINGSKODE VIR OORNAMES EN SAMESMELTINGS EN DIE REËLS VAN DIE PANEEL OOR SEKURITEITEREGULERING

Ek, Trevor Andrew Manuel, Minister van Handel en Nywerheid, maak hierby, ingevolge artikel 440C (5) van die Maatskappywet, 1973, bekend dat—

- (a) die Paneel oor Sekuriteiteregulering, ingestel by artikel 440B van die Maatskappywet, 1973, die Sekuriteitereguleringkode vir Oornames en Samesmeltings en die Reëls van die Paneel oor Sekuriteiteregulering kragtens artikel 440C (3) van die Maatskappywet, 1973, ooreenkomstig die Bylae hiervan gewysig het; en
- (b) genoemde wysigings deur my goedgekeur is en op datum van publikasie hiervan in werking tree.

**T. A. MANUEL,**  
Minister van Handel en Nywerheid.

**SCHEDULE**

The Securities Regulation Code on Takeovers and Mergers and the Rules made under section 440C (4) (a), (b), (c) and (f) of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973), are hereby amended—

- (1) by the insertion after subparagraph (e) of paragraph 2 of the Introduction of the following subparagraph:

“(f) *Accessibility of Panel*

Any holder of relevant securities shall have the right to approach the Panel at any time in respect of any matter within the competence of the Panel either personally, by prior appointment, or in writing and to be informed of the decision of the Panel with regard to his approach.”;

- (2) by the substitution for Rule 3 of the following rule:

“RULE 3. APPROPRIATE EXTERNAL ADVICE

3.1 BOARD OF THE OFFEREE COMPANY

The Board of the offeree company shall obtain appropriate external advice on any offer as to how it affects all holders of securities, including specifically, where applicable, minority holders of securities, and the substance of such advice shall be made known to holders of the relevant securities in the offeree company in a form and manner approved by the Panel.

3.2 BOARD OF AN OFFEROR COMPANY

The board of an offeror company shall obtain appropriate external advice on an offer when the offer being made is a reverse take-over or when the directors are faced with a conflict of interest. The substance of such advice shall be made known to holders of relevant securities in the offeror company in a form and manner approved by the Panel.

3.3 DISQUALIFIED ADVISERS

The Panel will not regard as an appropriate external adviser:

- 3.3.1 any person who is not a practising member of an appropriate professional body or association; or
- 3.3.2 to the board of the offeree company and, where applicable, its minority shareholders, any person who holds any office or appointment in or in relation to the offeror; or

**BYLAE**

Die Sekuriteitereguleringskode vir Oornames en Samesmeltings en die Reëls uitgevaardig kragtens artikel 440C (4) (a), (b), (c) en (f) van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973), word hierby gewysig—

- (1) deur na subparagraaf (e) van paragraaf 2 van die Inleiding die volgende subparagraaf in te voeg:

“(f) *Toeganklikheid van Paneel*

Enige houër van relevante sekuriteite het die reg om die Paneel te enige tyd te nader in verband met 'n aangeleentheid binne die bevoegdheid van die Paneel, hetsy persoonlik by vooraf afspraak, of skriftelik, en om oor die beslissing van die Paneel oor die betrokke aangeleentheid ingelig te word.”;

- (2) deur Reël 3 deur die volgende reël te vervang:

“REËL 3. GESKIKTE EKSTERNE ADVIES

3.1 DIREKSIE VAN DIE DOELWITMAATSKAPPY

Die direksie van die doelwitmaatskappy moet met betrekking tot enige aanbod toepaslike eksterne advies inwin oor hoe dit alle houers van effekte raak, met inbegrip, in die besonder, van minderheidshouers van sekuriteite, waar toepaslik, en die wese van sodanige advies moet in 'n vorm en op 'n wyse deur die Paneel goedgekeur, aan die houers van die relevante sekuriteite in die doelwitmaatskappy bekend gemaak word.

3.2 DIREKSIE VAN 'N AANBIEDERMAATSKAPPY

Die direksie van 'n aanbiedermaatskappy moet met betrekking tot 'n aanbod toepaslike eksterne advies inwin indien die aanbod wat gemaak word 'n omgekeerde oornames is of wanneer die direkteure met 'n botsing van belange gekonfronteerd word. Die wese van sodanige advies moet in 'n vorm en op 'n wyse deur die Paneel goedgekeur, aan die houers van die relevante sekuriteite in die aanbiedermaatskappy bekend gemaak word.

3.3 GEDISKWALIFISEERDE ADVISEURS

Die Paneel sal nie—

- 3.3.1 iemand as 'n geskikte eksterne adviseur beskou wat nie 'n praktiserende lid van 'n toepaslike professionele liggaam of vereniging is nie; of
- 3.3.2 iemand as 'n geskikte eksterne adviseur vir die direksie van die doelwitmaatskappy en, waar toepaslik, sy minderheidsaandeelhouders beskou wat enige amp beklee of aanstelling het in of in verband met die aanbiedermaatskappy nie; of

3.3.3 to the board of the offeror company, any person who holds any office or appointment in or in relation to the offeree company; or

3.3.4 any person who has any material conflict of interest in respect of the offer:

Provided that this Rule may be relaxed in appropriate cases with the approval of the Panel and on such conditions as it may impose.

Where the advice concerned is given by an external adviser who has an interest and that interest does not give rise to a material conflict of interest or the Rule has been relaxed on the terms set out above, the nature and extent of that interest shall be disclosed in a form and manner approved by the Panel in the Offer Documents issued in terms of Rule 21 or the Offeree Board Circulars issued in terms of Rule 22, as the case may be.

#### 3.4 SECOND OPINIONS

Notwithstanding any prior approval given by the Panel, the Panel may at any time either itself or in response to written representations by holders of relevant securities require the appointment by either or both of the offeror and the offeree company of further appropriate external advisers approved by the Panel to report on the offer concerned in the same form and manner as required in terms of 3.1 and 3.2 and subject to 3.3.”;

(3) by the substitution for paragraph (b) of Rule 12 of the following paragraph:

“(b) The board of the offeree company is required to obtain appropriate external advice on the offer to the holders of convertible securities and other relevant securities and the substance of such advice shall be made known to such holders, together with the board’s view on the offer.”;

(4) by the substitution for Rule 22.1 of the following rule:

##### “22.1 VIEWS OF THE BOARD

The board of the offeree company shall circulate its views on the offer, including any alternative offers, and shall, at the same time, make known to the holders of relevant securities in the offeree company the substance of the advice given to it by its external advisers.”;

3.3.3 iemand as ’n geskikte eksterne adviseur vir die direksie van die aanbiedermaatskappy beskou wat enige amp beklee of aanstelling het in of in verband met die doelwitmaatskappy nie; of

3.3.4 iemand as ’n geskikte eksterne adviseur beskou wat ’n wesenlike botsing van belange met betrekking tot die aanbod het nie:

Met dien verstande dat hierdie Reël in gepaste gevalle met die goedkeuring van die Paneel en onderworpe aan die voorwaardes wat dit mag opleë, verslap kan word.

Wanneer die betrokke advies gelewer word deur ’n eksterne adviseur wat ’n belang het en daardie belang gee nie tot ’n wesenlike botsing van belange aanleiding nie of die Reël is verslap op die voorwaardes hierbo uiteengesit, moet die aard en omvang van daardie belang in ’n vorm en op die wyse deur die Paneel goedgekeur in die Aanbod-dokumente uitgereik ingevolge Reël 21 of die Omsendbrief deur die Direksie van die Doelwitmaatskappy uitgereik ingevolge Reël 22, na gelang van die geval, geopenbaar word.

#### 3.4 TWEDE OPINIES

Ondanks enige vooraf goedkeuring deur die Paneel verleen, kan die Paneel te enige tyd, óf uit eie beweging óf na aanleiding van skriftelike verhoë deur houers van relevante sekuriteite, die aanstelling vereis, deur enigeen van of beide die aanbieder- of doelwitmaatskappy, van verdere geskikte eksterne adviseurs deur die Paneel goedgekeur, om verslag te doen oor die betrokke aanbod in dieselfde vorm en op dieselfde wyse soos vereis in 3.1 en 3.2 en onderworpe aan 3.3.”;

(3) deur paragraaf (b) van Reël 12 deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) Van die direksie van die doelwitmaatskappy word verwag om toepaslike eksterne advies ten opsigte van die aanbod of voorstel aan die houers van die omskepbare sekuriteite en van ander relevante instrumente te verkry, en die hoofinhoud van die advies moet aan sodanige houers bekend gemaak word, tesame met die mening van die direksie aangaande sodanige aanbod of voorstel.”;

(4) deur Reël 22.1 deur die volgende reël te vervang:

##### “22.1 STANDPUNTE VAN DIE DIREKSIE

Die direksie van die doelwitmaatskappy moet hulle standpunt ten opsigte van die aanbod en enige alternatiewe aanbod sirkuleer en moet terselfdertyd die hoofinhoud van die advies aan hulle gegee deur eksterne adviseurs aan die houers van die relevante sekuriteite bekend maak.

(5) by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (a) of rule 23 of the following subparagraph:

“(ii) the letters giving the consent of the auditors or reporting accountants, and appropriate external valuers to the issue of the relevant document with the report in the form and context in which it is included or, if appropriate, to the continued use of the report in a subsequent document (Rules 25.4 and 25.5);”;

(6) by the substitution for paragraph (b) of Rule 25.3 of the following paragraph:

“(b) When income from land and buildings is a material element in a forecast, that part of the forecast shall be examined and reported on by an appropriate external valuer: this requirement does not apply where the income is virtually certain, e.g. known rents receivable under existing leases.”;

(7) by the substitution for the sentence preceding paragraph (a) of Rule 26.1 of the following sentence:

“When a valuation of assets is given in connection with an offer, it shall be supported by the opinion of an appropriate external valuer.”;

(8) by the substitution for Rule 26.4 of the following rule:

**“26.4 WAIVER IN CERTAIN CIRCUMSTANCES**

In exceptional cases, certain companies, in particular mining and property companies, which are the subject of an unexpected offer may find difficulty in obtaining, within the time available, the opinion of an appropriate external valuer to support an asset valuation, as required by this Rule, before the board's circular has to be sent out. In such cases, the Panel may waive strict compliance with this requirement. The Panel will only do this where the interests of holders of relevant securities appear on balance to be best served by permitting informal valuations to appear coupled with such substantiation as is available. Offeree companies or their advisers who wish to make use of this procedure shall consult the Panel at the earliest opportunity.”.

(5) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van Reël 23 deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(ii) die briewe wat die toestemming gee van die ouditeure of verslaggewende rekenmeesters en geskikte eksterne waardeerders vir die uitreik van die relevante dokumente met die verslag in die vorm en samehang waarin dit vervat is of, indien van toepassing, vir die voortgesette gebruik van die verslag in 'n opvolgende dokument (Reëls 25.4 en 25.5).”;

(6) deur paragraaf (b) van Reël 25.3 deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) Indien inkomste uit grond en geboue 'n wesentliche element van 'n voorspelling is, moet daardie deel van die voorspelling ondersoek word en verslag oor gedoen word deur 'n geskikte eksterne waardeerder; hierdie vereiste is nie van toepassing nie indien die inkomste feitlik seker is, bv. vaste huurgelde ontvangbaar ingevolge bestaande huurkontrakte.”;

(7) deur die sin wat paragraaf (a) van Reël 26.1 voorafgaan deur die volgende sin te vervang:

“Indien 'n waardasie van bates gegee word in verband met 'n aanbod, moet dit vergesel gaan van die opinie van 'n geskikte eksterne waardeerder.”;

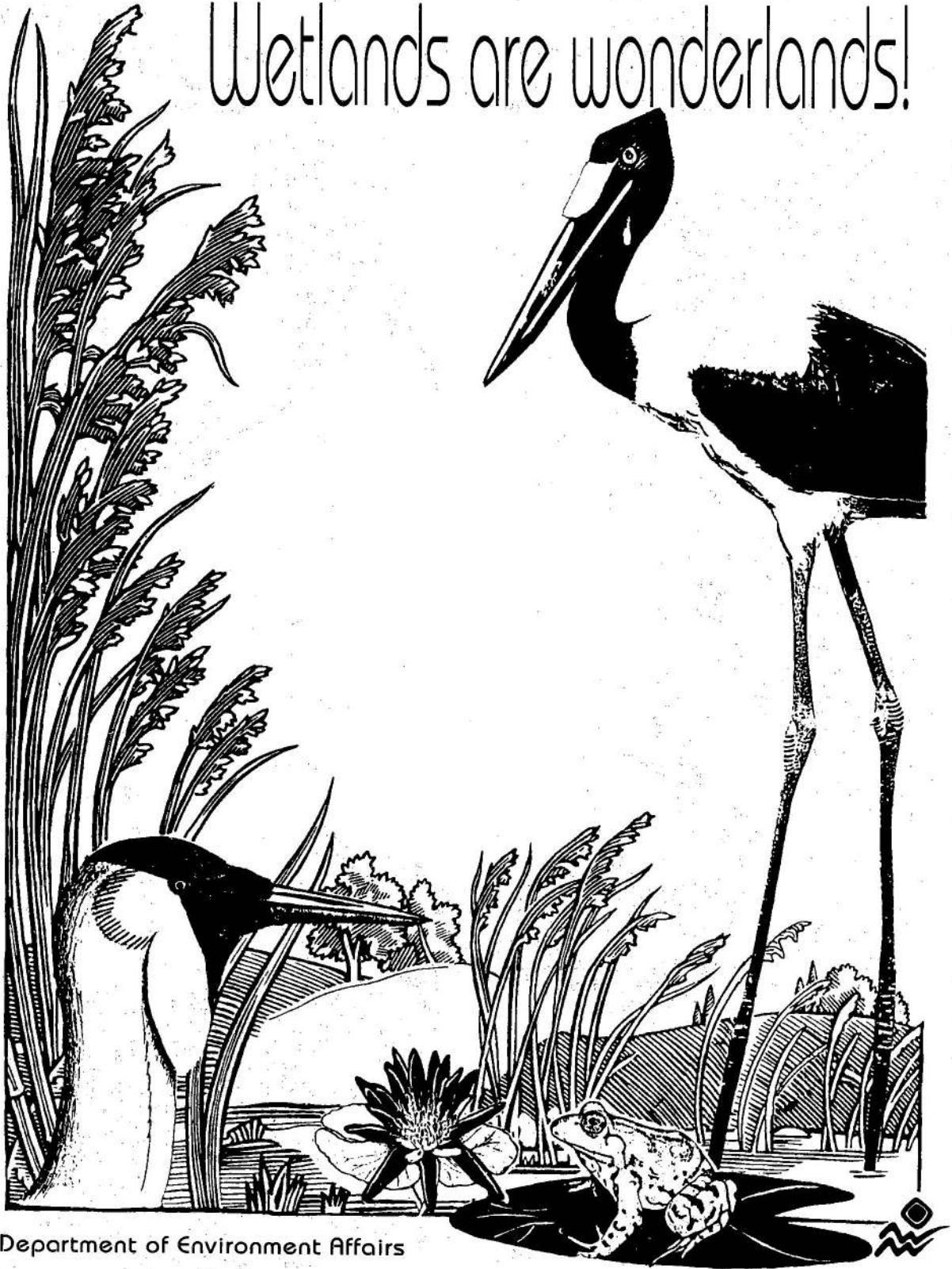
(8) deur Reël 26.4 deur die volgende reël te vervang:

**“26.4 VRYSTELLING ONDER SEKERE OMSTANDIGHEDDE**

Sekere maatskappye, meer spesifiek mynmaatskappye en eiendomsmaatskappye, wat die onderwerp van 'n onverwagte aanbod word, mag in buitengewone omstandighede dit moeilik vind om binne die beskikbare tyd, voordat die omsendbrief van die direksie uitgestuur moet word, die opinie van 'n geskikte eksterne waardeerder te verkry om die batewaardasie te ondersteun, soos deur hierdie Reël vereis word. Onder sulke omstandighede kan die Paneel vrystelling van die streng nakoming van hierdie vereiste verleen. Die Paneel sal dit slegs doen indien die belange van die houers van die relevante sekuriteite by vergelyking blyk die beste gedien te word deur informele waardasies te laat verskyn, tesame met die staving wat beskikbaar is. Doelwitmaatskappye en hulle adviseurs wat van hierdie prosedure gebruik wil maak, moet die Paneel so gou moontlik raadpleeg.”.

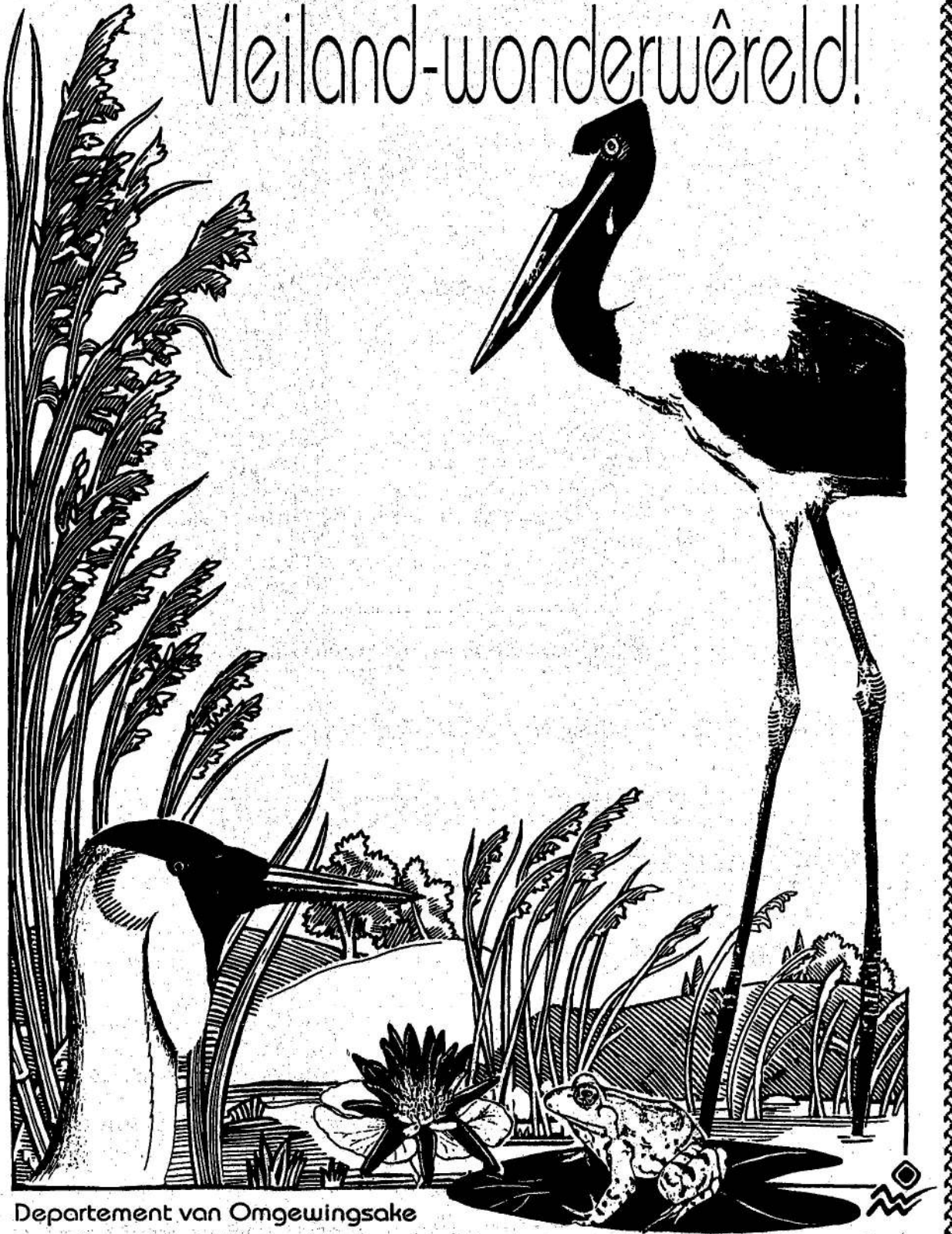


# Wetlands are wonderlands!



Department of Environment Affairs

# Vleiland-wonderwêreld!



Departement van Omgewingsake

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT**

*Closing times **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for*

**LEGAL NOTICES**  
**GOVERNMENT NOTICES** **1994**

*The closing time is **15:00** sharp on the following days:*

- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

**BELANGRIKE AANKONDIGING**

*Sluitingstye **VOOR VAKANSIEDAE** vir*

**WETLIKE KENNISGEWINGS**  
**GOEWERMENSKENNISGEWINGS** **1994**

*Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:*

- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

# IMPORTANT!!

## Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1994 to 30 September 1995, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

# BELANGRIK!!

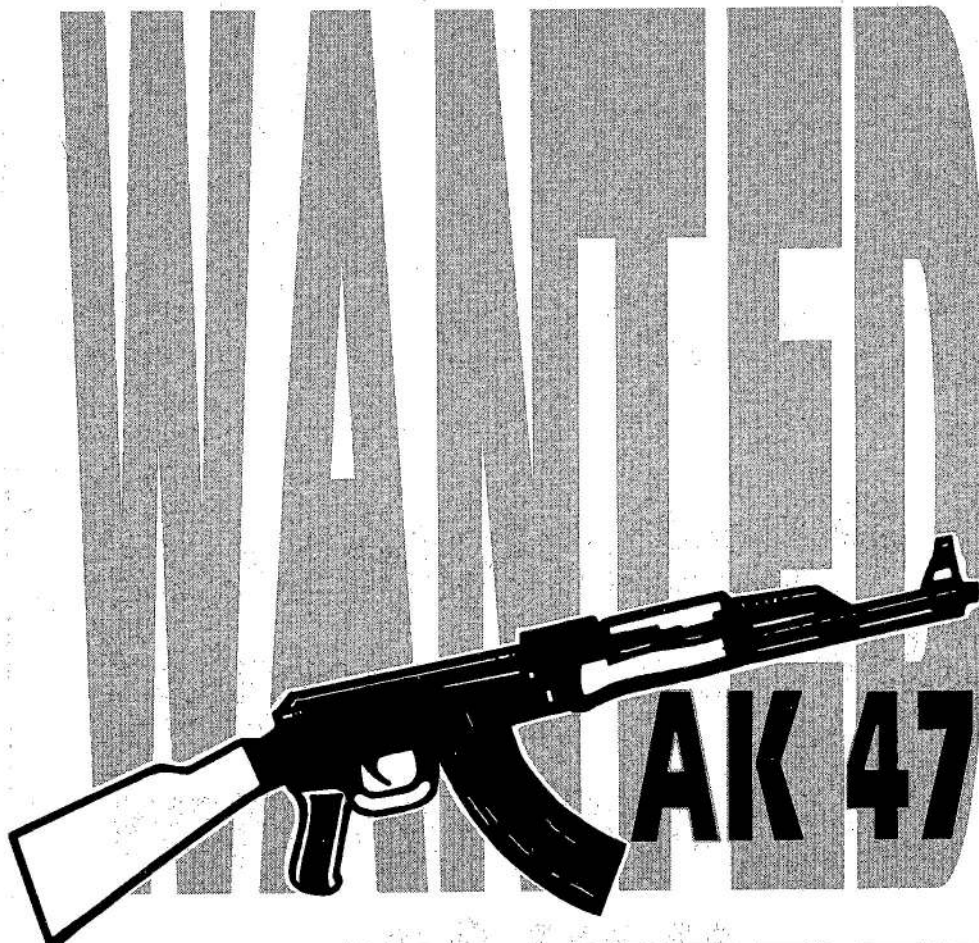
## Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1994 tot 30 September 1995 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

# Keep South Africa Clean



**Throw trash where it belongs**



**STOP MURDER  
ROBBERY  
RAPE**

---

**UP TO R6000 WILL BE PAID  
FOR VALUABLE INFORMATION**

---

**SECRECY GUARANTEED**

**PHONE TOLL FREE**

**0800 11 12 13**

# WARNING

**Possession of  
illegal weapons  
could condemn**

**you to:**

**UP TO 25 YEARS IN JAIL,  
COMMUNITY AND  
FAMILY REJECTION**

**PLEASE  
HAND IT IN**

*For the sake of your community*

## CONTENTS

## INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>PROCLAMATION</b>						
R. 171	Substitution for Proclamation No. R. 171 published in <i>Government Gazette</i> No. 16068 (Regulation Gazette No. 5424) of 11 November 1994 .....	1	16078	R. 171	Vervanging van Proklamasie No. R. 171 gepubliseer in <i>Staatskoerant</i> No. 16068 (Regulasiekoerant No. 5424) van 11 November 1994 .....	1 16078
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>						
<b>Agriculture, Department of</b>						
<i>Government Notice</i>						
R. 1924	Liquor Products Act (60/1989): Authorisation to sell sacramental beverage: Amendment .....	2	16078			
<b>Finance, Department of</b>						
<i>Government Notices</i>						
R. 1932	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment: Schedule No. 1 (No. 1/1/696) .....	2	16078			
R. 1933	do.: do.: Schedule No. 1 (No. 1/1/697) .....	4	16078			
R. 1934	do.: do.: Schedule No. 1 (No. 1/2/81) .....	5	16078			
R. 1935	do.: do.: Schedule No. 3 (No. 3/271) .....	6	16078			
R. 1936	do.: do.: Schedule No. 3 (No. 3/272) .....	7	16078			
R. 1937	do.: do.: Schedule No. 3 (No. 3/273) .....	8	16078			
R. 1938	do.: do.: Schedule No. 4 (No. 4/164) .....	8	16078			
R. 1939	do.: do.: Schedule No. 5 (No. 5/38) .....	9	16078			
<b>Health, Department of</b>						
<i>Government Notices</i>						
R. 1965	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations relating to salt .....	10	16078			
R. 1966	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): South African Medical and Dental Council: Regulations: Registration by dental therapists of additional qualifications: Amendment .....	11	16078			
R. 1978	Occupational Diseases in Mines and Works Amendment Act (208/1993): Increase of certain benefits .....	12	16078			
<b>Independent Broadcasting Authority</b>						
<i>Government Notice</i>						
R. 1973	Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Applications .....	13	16078			
<b>Labour, Department of</b>						
<i>Government Notices</i>						
R. 1943	Labour Relations Act (28/1956): Jewellery and Precious Metal Industry (Cape): Renewal of Main Agreement .....	12	16078			
R. 1944	do.: Furniture Industry, Natal: Extension of Main Agreement .....	13	16078			
R. 1977	Manpower Training Act (56/1981): Government Apprenticeship Committee: Deletion of trade: Electrical wireman .....	13	16078			
<b>Safety and Security Ministry of</b>						
<i>Government Notice</i>						
R. 1975	Arms and Ammunition Act (75/1969): Notice in terms of section 1 (2) of the Act .....	10	16078			
<b>Trade and Industry, Department of</b>						
<i>Government Notice</i>						
R. 1955	Companies Act (61/1973): Securities Regulation Code on Takeovers and Mergers and the Rules of the Securities Regulation panel: Amendment of Government Notice .....	21	16078			
<b>PROKLAMASIE</b>						
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>						
<b>Arbeid, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewings</i>						
R. 1943	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Juweliersware- en Edelmetaalnywerheid (Kaap): Hernuwing van Hooforeenkoms (Kaap): Meubelnywerheid, Natal: Verlenging van Hooforeenkoms .....	12	16078			
R. 1944	do.: Meubelnywerheid, Natal: Verlenging van Hooforeenkoms .....	13	16078			
R. 1977	Wet op Mannekrageopleiding (56/1981): Staatsvakleerlingskapkomitee: Skraping van ambag: Elektriese draadwerker .....	13	16078			
<b>Finansies, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewings</i>						
R. 1932	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging: Bylae No. 1 (No. 1/1/696) .....	2	16078			
R. 1933	do.: do.: Bylae No. 1 (No. 1/1/697) .....	4	16078			
R. 1934	do.: do.: Bylae No. 1 (No. 1/2/81) .....	5	16078			
R. 1935	do.: do.: Bylae No. 3 (No. 3/271) .....	6	16078			
R. 1936	do.: do.: Bylae No. 3 (No. 3/272) .....	7	16078			
R. 1937	do.: do.: Bylae No. 3 (No. 3/273) .....	8	16078			
R. 1938	do.: do.: Bylae No. 4 (No. 4/164) .....	8	16078			
R. 1939	do.: do.: Bylae No. 5 (No. 5/38) .....	9	16078			
<b>Gesondheid, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewings</i>						
R. 1965	Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies betreffende sout ...	10	16078			
R. 1966	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsberoepes (56/1974): Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies: Registrasie deur tandterapeute van addisionele kwalifikasies: Wysiging .....	11	16078			
R. 1978	Wysigingswet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe (208/1993): Verhoging van sekere voordele .....	12	16078			
<b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewing</i>						
R. 1955	Maatskappywet (61/1973): Sekuriteitereguleringskode vir Oornames en Samesmeltings en die Reëls van die Paneel oor Sekuriteiteregulering: Wysiging van Goewermenskennisgewing .....	21	16078			
<b>Landbou, Departement van</b>						
<i>Goewermenskennisgewing</i>						
R. 1924	Wet op Drankprodukte (60/1989): Magtiging om sakramentele drank te verkoop: Wysiging .....	2	16078			
<b>Onafhanklike Uitsaai-owerheid</b>						
<i>Goewermenskennisgewing</i>						
R. 1973	Onafhanklike Uitsaai-owerheid (Tydelike Gemeenskapsuitsaailisensies) Regulasies, 1994: Aansoek .....	13	16078			
<b>Veiligheid en Sekuriteit, Ministerie van</b>						
<i>Goewermenskennisgewing</i>						
R. 1975	Wet op Wapens en Ammunisie (75/1969): Kennisgewing kragtens artikel 1 (2) van die Wet .....	10	16078			